

Al mus di Pili

*Can ch'er' tušatu, - par al pi d'istiadi -
calch'otä ió déu du fin a Mulìn,
e me ruvé da perdi med'durnadi
vilò, a ciacarà aped'al Bin!*

*Autu, suleni comi 'n monumentu,
col ciapél negär da la alä grandä,
giumpidä la salerä de frumentu
š'bicié ncamò med'örä su la brandä.*

*Ma se par cašu ruvé du nisquài
e s'farmà 'n atmu su par al fistìn
dal fondu de cal antru ruvé fòrä*

*na ós che ió n'dismantiarèi pi mai:
cal "Bundì!" francu de la ós dal Bin,
cla ós da sordu che ruvé 'n Ciamórä!*

2.

*"Bundì, ciò Pitanžiu! ma che fast' cadù?"
me dumandà co l'erä su la portä,
ntantu che dal ciapél se šbaté du
tantä farinä da giumpì na sportä!*

*"Belä durnadä! veiru? Ma, par truti
ió cred' che ncói t'intivi malamenti!
Pò! Titä Lalu ngeri à ciapòu duti!
T'pos' sta siguru ch'adesu n't'cet' pi nenti!"*

*Ntant' ch'al parlà cuntà coi vui li piti
che pasturé dintorni 'l sò fistìn;
vardà la rojä, l'agä su la rodä;*

*scultà la molä e cuntà i bursiti
ngrumedi 'n pói la portä dal mulìn
e vardà su se s'en-nuglé la crodä.*

3.

*Calch'otä s'intivé che dopu nsgnal
vdoni, pi 'n fõrä, pasà viä sul ponti
sò fì Tinetu, col sò bel ciavàl
che gne par purtà su i sac' bel pronti.*

*E davòì lori, solu col ciò 'n du,
fadend' la stradä anch'a vui saradi,
li rei 'n pandulón, stracu, vilù,
ženžä pi feri sot' i žoch' scaržadi,*

*col cargu, ženžä bastu, a schenä nudä
- tanci d'chi saci da dumà 'l spiné ! -
atentu a n'ngiambaras' e fni ntal bus,*

*atentu a ogni pèrä, a ogni budä
- dutä na vitä e n'savèi 'l parché ! -
sul ponti s'vde pasà, par ultmu, 'l mus!*

4.

*Mus e ciavàl, col ciar col piatu d'len,
giré 'l Cumùn coi sac' da cunsigné:
na dì dé par Ciandidi e S-ciamazèn
e pò, 'l dì dopu, a Padlä e a Dudlè.*

*Apróvi ch'Santu puié du 'l sachetu
dla sielä o dal frumentu sui purtógn
al ciavàl biancu - tal e quäl Maretu -*

*Al mus, nvežä, sempär col ciò 'n du
pensà i fat'sói e vardà du par terä:
li pensà nomä da cità - magari! -*

*comi cumpensu a li sò virtù,
n'otä de stalä, co fos gnudä serä,
'n manón de strami e nsgnal de fión da vari!*

5.

*Oh purä mus di Pili, quanti oti
- a scòlä - se sintoni a dispardié
ch'aroni cušì stupidi ed idioti
da es' duc'quanci ncamò pedu d'te!*

*E nomä adesu ió capìs' l'afrontu
che duc'i dis e ženžä remisió
i maestär fadé co' stu cunfrontu
- e propiu a ti - par tre generažión!*

*Tu t'purtà saci, nei i nos' quaderni
e aron' cunvinti che fos quaš' listesu:
tu, piaghi sot'i pés e nei buganži!*

*Ma ió ricordi ch'i nos' brut'inverni,
cli gran maiedi ch'gne cušì de spesu
...e sèi che par i mus n'erä vacanži!*

6.

*Dopu tanc'ani, ncói, me pensi d'te
e ió te vedi com' che t'fos chilò;
e ió te parli parché dinži d'me
me sèi nacortu che sèi mus anch'ió!*

*Mus a mió modu, a la mió manierä
ma stracu e splou e veciu e avilù,
propiu com' te e comi te dal serä
anch'ió camini, adesu, col ciò 'n du!*

*E vard' anch'ió li pèri e schiv' li budi,
anch'ió com' te, li rei 'n pandulón
e pensi a li mió spranži, ormai pardudi*

*a chel che m'è restòu dli mió 'lušión!
Ma sti paroli, chi? chi pó capili?
Forsi tu solu, purä mus di Pili!*

L'asino dei Pili ^o

Quand'ero ragazzo, - per lo più d'estate -
qualche volta andavo giù fino a Molin,
e finivo col perdere mezze giornate
lì, a chiaccherare con il Bin!

Alto, solenne come un monumento,
col cappello nero dall'ala grande,
riempita la tramoggia di frumento
si buttava ancora mezz'ora sulla branda.

Ma se per caso arrivava qualcuno
e si fermava un attimo appoggiato alla fontana di legno
dal fondo di quell'antro veniva fuori

una voce che io non dimenticherò mai:
quel "Buondi!" franco della voce del Bin,
quella voce da sordo che arrivava in Chiamora!

2.

"Buondi, *Pitanžiu* ¹! ma che fai quaggiù?"
mi chiedeva quando era alla porta
mentre dal cappello sbatteva giù
tanta farina da riempire una sporta!

"Bella giornata! vero? ma, per trote,
io credo che oggi tu càpiti male!
Già! Titta Lalo ieri le ha prese tutte!
Puoi stare sicuro che ora non trovi più niente!"

Mentre parlava, contava con gli occhi le galline
che beccavano attorno alla sua fontana;
guardava la roggia, l'acqua sulla ruota;

ascoltava la mola e contava i sacchetti
accumulati dietro la porta del mulino
e guardava in alto se la montagna si annuolava.

¹ *Pseudonimo dell'Autore*

3.

Qualche volta capitava che dopo un po'
vedevamo, più lontano, passare sul ponte
suo figlio Valentino, con il suo bel cavallo
che veniva per portare su i sacchi già pronti.

E dietro a loro, solo, con la testa in giù ,
facendo la strada anche a occhi chiusi,
le orecchie a penzoloni, stanco, avvilito,
senza più ferri sotto gli zoccoli logorati,

con il carico, senza basto, a schiena nuda
- tanti di quei sacchi da piegare la spina dorsale! -
attento a non inciampare e finire in fondo al burrone

attento ad ogni sasso, ad ogni buca
- tutta una vita e senza sapere il perchè! -
sul ponte, si vedeva passare, per ultimo, l'asino!

4.

Asino e cavallo, col carro con il piano di legno,
giravano il Comune con i sacchi da consegnare:
un giorno passavano per Candide e Casamazzagno
e poi, il giorno dopo, per Padola e Dosoledo.

Man mano che Santo appoggiava il sacchetto
della segala o del frumento davanti ai portoni
il cavallo bianco - tale e quale Mareto -
guardava la tavola oltre i balconi!

L'asino, invece, sempre con la testa bassa
pensava ai fatti suoi e guardava a terra:
lui pensava solo di trovare - magari! -,

come compenso per le sue virtù,
raggiunta la stalla, quando fosse venuta sera,
un fascio di stame e un po' di fieno del primo taglio!

5.

Oh povero asino dei Pili, quante volte
- a scuola - ci sentivamo disprezzati
perchè eravamo così stupidi ed idioti
da essere tutti quanti ancor peggio di te!

E solo adesso io capisco l'affronto
che tutti i giorni e senza compassione
i maestri facevano con questo confronto
- e proprio a te - per tre generazioni!

Tu portavi sacchi, noi i nostri quaderni
ed eravamo convinti che fosse quasi la stessa cosa:
tu, piaghe sotto i piedi e noi geloni!

Ma io ricordo quei nostri brutti inverni,
quelle grandi neviccate che venivano così di frequente
... e so che per gli asini non c'erano vacanze!

6.

Dopo tanti anni, oggi, mi ricordo di te
e io ti vedo come se tu fossi qui;
e ti parlo perchè interiormente
mi sono accorto che sono un asino anch'io!

Asino a mio modo, alla mia maniera
ma stanco e spelacchiato e vecchio e avvilito,
proprio come te e come te alla sera
anch'io cammino, adesso, con la testa bassa!

E guardo anch'io i sassi, e schivo le buche,
anch'io come te, le orecchie a penzoloni
e penso alle mie speranze, ormai perdute

a ciò che è rimasto delle mie illusioni!
Ma queste parole, chi? chi può capirle?
Forse tu solo, povero asino dei Pili!